

# DISTRITO ESCOLAR DE FILADELFIA

## OFICINA DEL SUPERINTENDENTE

Calle Broad Norte # 440, Suite 301  
FILADELFIA, PENNSILVANIA 19130

WILLIAM R. HITE, JR., Ed.D.  
SUPERINTENDENTE

TELÉFONO (215) 400-4100  
FAX (215) 400-4104

6 de agosto de 2015

Estimada comunidad del Distrito Escolar de Filadelfia:

Les estoy escribiendo para compartir con Uds. información sobre los resultados preliminares en las pruebas de PSSA, que nuestros estudiantes de 3o a 8o grado tomaron el año pasado. Las nuevas pruebas en el 2015 fueron muy distintas a las del 2014. Las pruebas del 2015 estuvieron basadas en las rigurosas Normas fundamentales de PA, las cuales forman parte del conocimiento y habilidades que la Junta Estatal de Educación ha identificado como lo que los estudiantes de Pensilvania necesitan para estar listos para la universidad y una profesión.

No es de asombrarse que debido a que las normas y habilidades evaluadas son más rigurosas, los resultados preliminares demuestran que en Pensilvania, pocos estudiantes anotaron en el nivel de perito o avanzado en language y matemáticas en el nuevo PSSA. Nuestro rendimiento en el nuevo PSSA refleja estas tendencias estatales.

Considerando estos resultados, algunos puntos importantes que debemos considerar son:

1. La disminución en los niveles de funcionamiento de los estudiantes en el **nuevo PSSA**, no indica que los estudiantes están aprendiendo menos. Las nuevas pruebas se basan en contenido y habilidades diversas más desafiantes, y no son una comparacion equivalente con los resultados de las pruebas anteriores. Sabemos que los estudiantes y maestros están trabajando arduamente; que existen maneras múltiples de medir el conocimiento y las habilidades de nuestros estudiantes; y que todos nuestros estudiantes tienen la capacidad de crecer académicamente.
2. Sabemos que este tipo de transición significativa tomará tiempo y requiere inversiones en el entrenamiento de maestros, materiales del plan de estudios, cursos particulares para estudiantes, y otras ayudas. Aun estamos tratando de alinear nuestro plan de estudios y recursos para resolver los rigurosos nuevos estándares . Los resultados del año pasado seran la nueva línea de partida para asegurarnos que todos nuestros estudiantes tengan acceso a la oportunidad y esten listos para la universidad y seguir una profesión
3. Planeamos repasar y hacer los ajustes necesarios a nuestros estándares de admisión a la escuela secundaria, para que consideren una gama factores y rendimiento, y asegurarnos

que el cambio de las pruebas de PSSA no limiten el acceso a oportunidades para estudiantes.

4. Aunque pueden haber preocupaciones acerca del impacto que el nuevo PSSA puede tener en las calificaciones de los maestros, ellos no necesariamente se verán afectados. La medida de crecimiento en el sistema de evaluación del Estado, observa el crecimiento del estudiante en comparación a estudiantes en todo el estado, y nuestro funcionamiento refleja las tendencias estatales.

Un aspecto favorable, a pesar de tomar una prueba más difícil y diversa, casi 6.000 estudiantes en los grados 3-8 subieron del nivel de rendimiento inferior (debajo de básico) al nivel siguiente (básico) en la prueba lenguaje.

Nuestro rendimiento en el examen Keystone 2014-15 en literatura también es causa de celebración. (Los exámenes Keystone fueron alineados con las rigurosas Normas fundamentales de PA, así que una comparación año tras año es válida.) Nuestra tasa de competencia en literatura entre estudiantes que toman la prueba por primera vez, saltó 7 puntos de porcentaje desde el año pasado y más de tres cuartos de nuestras escuelas secundarias aumentaron en rendimiento en literatura desde el año pasado.

El Departamento de Educación de Pennsylvania (PDE) lanzará los resultados finales de las pruebas de PSSA y Keystone alrededor del próximo mes. Los informes individuales del estudiante serán enviados por el PDE a las escuelas a mediados de septiembre, y luego serán transmitidos a los padres y encargados. Mientras tanto, el PDE ha preparado una guía útil para familias, estudiantes, y educadores sobre los nuevos PSSAs y sus resultados (disponible en: <http://www.education.pa.gov/Pages/PSSA-Information.aspx#.VcOymhNViko>), la cual pondremos a su disposición en nuestra página Web una vez traducida)

Hemos adoptado las Normas fundamentales de PA porque reflejan el conocimiento y habilidades necesarios para la universidad y la preparación de una profesión. Continuaremos buscando el financiamiento necesario para asegurarnos que todos nuestros estudiantes estén preparados para resolver las expectativas más actuales de las universidades y empleadores.

Gracias por su continua ayuda a nuestros estudiantes y escuelas.

Atentamente,



William R. Hite, Jr., Ed.D.

## Cinco puntos importantes que los padres deben saber sobre el nuevo PSSA

1. La primavera pasada, se administró una nueva prueba de PSSA en las aulas de Pensilvania, en los grados 3 a 8, en Lenguaje y Matemáticas. Esta evaluación de PSSA fue la primera plenamente alineada a las más rigurosas normas fundamentales de PA, que la Junta estatal de educación del Estado aprobó en el otoño del 2013. Las normas fundamentales de PA están hechas para preparar mejor a los estudiantes del estado para la universidad y una carrera profesional cuando se gradúen.
2. Una disminución en el nivel de rendimiento de su hijo no indica que él o ella esté aprendiendo menos. Las transiciones toman tiempo, incluyendo el desarrollo de planes de estudio y los recursos, y el año escolar 2014-15 fue sólo el primer año de la nueva evaluación. No podemos comparar los puntajes de la nueva evaluación con los puntajes de las evaluaciones anteriores, ya que están alineados con estándares diferentes. Los resultados de las pruebas del 2015 son una representación de este momento y se convertirán un punto de referencia para el futuro crecimiento académico.
3. El proceso de elaboración de nuevas normas y escala de puntajes, se llevó a cabo con rigor y seriedad por un comité de educadores de Pensilvania. Así como los estudiantes y profesores se familiaricen con las nuevas normas, y más recursos se dirijan a la transición a las nuevas normas, los estudiantes experimentarán un crecimiento académico constante.
4. Los resultados en las pruebas estandarizadas no son el único indicador de rendimiento de los estudiantes. Los estudiantes tienen diferentes fortalezas y prosperan en diferentes formas. Es importante evaluar a los estudiantes de una manera integral, utilizando una variedad de medidas de desempeño.
5. Usted puede ayudar a su hijo(a) a crecer académicamente revisando sus resultados de las pruebas de PSSA con ellos, y continuando a animarlos a poner todo su empeño en sus clases.

## Cuando reciba las calificaciones de la prueba: Cómo hablar con su hijo

La primavera pasada, se administró una nueva prueba de PSSA en las aulas de Pennsylvania, en los grados 3 a 8, en Lenguaje y Matemáticas. Esta evaluación de PSSA fue la primera plenamente alineada a las más rigurosas normas fundamentales de PA, que Junta estatal de educación del Estado aprobó en septiembre de 2013.

Estas nuevas normas están dirigidas a preparar mejor a los estudiantes de Pensilvania para el éxito después de la secundaria, específicamente para estar listos para la universidad o una profesión cuando se gradúen. Es importante recordar y explicar a su hijo, que la transición a las nuevas normas más rigurosas, tomará tiempo. Los resultados de este año tienen el propósito de establecer una línea de base para medir el crecimiento futuro, y el rendimiento de su hijo crecerá a medida que él o ella estén más familiarizados con las nuevas normas.

También es importante ayudar a su hijo a entender cómo salió en las evaluaciones - tanto sus fortalezas como sus oportunidades de mejora.

Algunos puntos clave que puede querer enfatizar con su hijo al revisar juntos sus puntajes:

- Las normas para el aprendizaje han cambiado. Ellos son más exigentes y establecen expectativas más altas.
- La prueba ha cambiado. Las preguntas de la prueba están alineados a los estándares, y muchas de las preguntas son más complejas que en años anteriores.
- Observen los puntajes de las pruebas juntos. Pídale a su hijo a compartir cómo él o ella se siente acerca de las pruebas y si las preguntas eran un reto.
- Explique a su hijo que si los resultados de las pruebas no son lo que esperaba, que no se desanime. Recuerde que la prueba era más difícil este año, y con el tiempo y esfuerzo de su parte, él o ella podrá cumplir con las nuevas expectativas.
- Usted y los maestros pueden ayudar a su hijo a pensar en lo que él o ella tendrán que hacer para tener éxito mientras está en la escuela y después de la escuela secundaria. Recuerde que estas pruebas ayudan a las escuelas a preparar a los estudiantes para seguir después de la graduación. Ya sea que falten unos cuantos años o muchos para que el estudiante se gradúe de la escuela secundaria, estas pruebas ayudan a las escuelas y maestros para que su hijo esté listo a tomar la dirección que elija.
- Anime a su hijo a seguir trabajando arduamente en la escuela, y avísele al maestro cuando su hijo necesita ayuda.